

A Change in Routine | Part 04

Texto para mineração e treinamento:

Matthew came to a sudden realization. He looked at his phone. It said 7:10 A.M. He had forgotten to reset his watch and his bedside clock to adjust for **daylight savings time**. His phone automatically updated, but he hadn't looked at it during his typical rush to make it to work. He was an hour early. Matthew decided to sit in his car until someone came to open the building. Then he'd make a huge show of being on time for work to make sure his boss noticed. Walking across the **parking lot**, he noticed that the rustling trash he'd spotted earlier was shaking around in a way that couldn't be explained by the still air. His **curiosity piqued**, Matthew slowly approached the back. He was expecting a rat or maybe a raccoon, but the whip-like white tail he found wagging out of a potato chip bag couldn't belong to either of those rodents.

Texto linha a linha para aula:

Matthew **came to a sudden realization**.

Matthew **chegou a uma súbita conclusão/percepção**.

He **looked at** his phone.

Ele **olhou para** seu telefone.

It said **7:10 A.M.**

Dizia **7:10 da manhã**.

He **had forgotten to reset his watch and his bedside clock** to adjust for daylight savings time.

Ele **tinha esquecido de reiniciar seu relógio (de pulso) e seu relógio de cabeceira** para ajustar para o horário de verão.

His phone **automatically updated**,

O telefone dele **atualizou automaticamente**,

but he hadn't looked at it during his typical rush to make it to work.

mas ele não tinha olhado para ele durante sua corrida típica para conseguir chegar no trabalho.

*"Rush" significa "um movimento rápido e repentino" ou mesmo "pressa".
Observe os exemplos:*

Shoppers made a rush for the exits.

Os compradores correram para as saídas.

I can't stop – I'm in a rush.

Não posso parar - estou com pressa.

He was **an hour early**.

Ele estava **uma hora adiantado**.

Matthew decided to sit in his car **until someone came to open the building**.
Matthew decidiu sentar-se em seu carro **até alguém vir abrir o prédio**.

Then **he'd make a huge show of being on time for work** to **make sure** his boss noticed.

Em seguida, **ele faria um grande "show" de chegar na hora no trabalho** para **garantir** que seu chefe notasse.

Walking across the parking lot,
Andando pelo estacionamento,

he noticed that the rustling trash he'd spotted earlier was **shaking around** in a way that couldn't be explained by the still air.

ele percebeu que o "lixo barulhento" que ele tinha avistado mais antes estava **balançando** de uma maneira que não podia ser explicada pelo ar parado.

His curiosity piqued, Matthew slowly approached the back.

Sua curiosidade despertou, Matthew lentamente se aproximou da parte de trás.

O verbo "pique" significa "irritar alguém", porém em conjunto com palavras como curiosidade ou interesse, o sentido passa a ser "despertar". Observe os exemplos:

Colored objects pique a baby's interest.

Objetos coloridos despertam o interesse de um bebê.

I was piqued by his rudeness.

Eu fiquei irritado com a grosseria dele.

He was expecting **a rat or maybe a raccoon**,

Ele estava esperando **um rato ou talvez um guaxinim**,

but the whip-like white tail he found wagging out of a potato chip bag couldn't belong to either of those rodents.

mas a cauda branca em forma de chicote que ele encontrou balançando e saindo de um saco de batatas "chips" não podia pertencer a nenhum desses roedores.

Nesta frase vemos o uso do verbo "wag", que significa "mover-se ou balançar de um lado para o outro". Exemplos:

The dog wagged its tail.

O cachorro balançou o rabo.

She wagged her finger at the children as she scolded them.

Ela balançou o dedo para as crianças enquanto as repreendia.